

# VINIFIKATOR VINIMATIK



HR

 **Letina**  
STAINLESS STEEL TECHNOLOGY

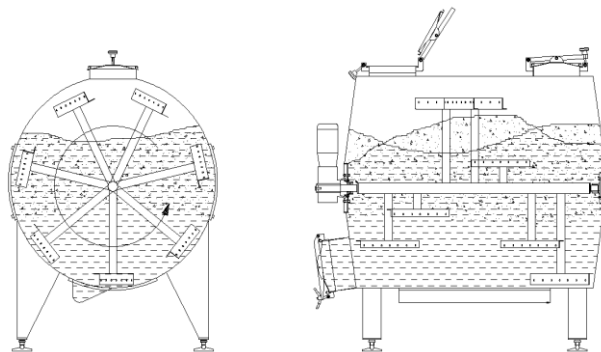


## Sadržaj

1. Opis proizvoda .....	3
2. Dijelovi .....	4
3. Tehnički podaci .....	5
4. Napomene za sigurnost .....	6
5. Transport stroja .....	7
6. Postavljanje stroja .....	7
7. Opasnosti .....	8
8. Preduvjeti za puštanje u rad .....	9
9. Punjenje stroja .....	9
10. Pražnjenje stroja .....	10
11. Upravljački ormarić .....	11
12. Upute za rad .....	12
13. Upute za rad preko ekrana na dodir .....	14
14. Čišćenje i održavanje .....	17
15. Prilozi: .....	17

## 1. Opis proizvoda

Vinimatik u horizontalnoj izvedbi predviđen je za maceraciju i fermentaciju masulja iz bijeloga ili crnoga grožđa odnosno raznolikog voća u žitkom stanju. Vinimatik može poslužiti kao spremnik za držanje vina. Nije dozvoljen drugi način rada ili uporabe osim opisanih u ovim uputama. Nepridržavanje gore navedenog znači odricanje od odgovornosti i zahtjeva na jamstvo.



Bubanj (1) napravljen je od plašta te dvije podnice koje su čelno zavarene za plašt. Podesive noge (2) napravljene su robusno s mogućnošću podešavanja po visini kako bi se stroj mogao namjestiti u odgovarajući položaj i na podlozi koja nije idealno horizontalna.

Motor-reduktor (3) pogoni sustav za miješanje masulja, podesivim brojem okretaja (okretaja u minuti), u smjeru kazaljke na satu (cw) i suprotnom smjeru (ccw). Sustav za miješanje sadržaja (4) omogućuje vrlo nježno ali efikasno miješanje sadržaja stroja te automatsko pražnjenje stroja. Radi efikasnijega miješanja, os sustava (4) nalazi se 25 mm ispod osi bubnja (1). Vratilo sustava za miješanje sadržaja stroja uležišteno je u ležajevima iz materijala namijenjenih za prehrambenu industriju i nije ih potrebno posebno održavati. Ležajevi se podmazuju tekućom fazom sadržaja stroja.

Pravokutna vrata (5) veličine 330x440 mm omogućuju pražnjenje stroja. Svojim povišenim položajem omogućuju postavljanje pumpe ili drugih uređaja kod pražnjenja. Revizijska vrata (6) veličine 300x180 mm omogućuju vizualni nadzor punjenja i pražnjenja, u stanju mirovanja stroja. Gornja vrata, 2 kom (7) promjera 400 mm, omogućuju punjenje stroja i nadzor procesa, te pranje stroja. Na gornja vrata moguće je montirati vrenjaču ili priključak za inertni plin.

Sustav za hlađenje (8) omogućuje brzo hlađenje sadržaja stroja, te održavanje sustava na željenim (niskim) temperaturama. Radni tlak sustava za hlađenje je od 1,5 do 2,5 bara. Sredstvo za hlađenje može biti glikol, antifriz ili voda. Povremeno odzračite sustav. Elektromagnetski ventil (8a) za sustav hlađenja smješten je na gornjoj strani duplikatora. Sustav za grijanje (9) na dnu plašta bubnja omogućuje prema potrebi zagrijavanje sadržaja stroja. Grijaće tijelo je električni grijač. Grijač (9a) služi za zagrijavanje medija u sustavu za grijanje. Termometar (11) pokazuje temperaturu sadržaja stroja.

Potpuni ispušt (12) s usisnom posudom omogućuje punjenje i pražnjenje stroja pomoću pumpe bez usisavanja zraka. Probna pipa (13) služi za uzimanje tekućih uzoraka. Čisti ispušt (14) omogućuje potpuno pražnjenje stroja.

Upravljački ormarić (15), omogućuje upravljanje strojem (pokretanje i zaustavljanje stroja, podešavanje brzine rotacije lopatica vinimatika, podešavanje vremenskih intervala miješanja sadržaja, upravljanje hlađenjem i grijanjem te pražnjenje stroja). Sigurnosni prekidači (16) služe za blokadu rada stroja u slučaju da se neka od vrata otvore, osim kod ručnog pražnjenja stroja. Natpisna pločica (17) sadrži identifikacijske i tehničke podatke o stroju.

Stroj i pripadna armatura izrađeni su od nehrđajućega čelika WN 1.4301 (AISI A304) ili WN 1.4571 (AISI A316Ti).

## 2. Dijelovi

2



3



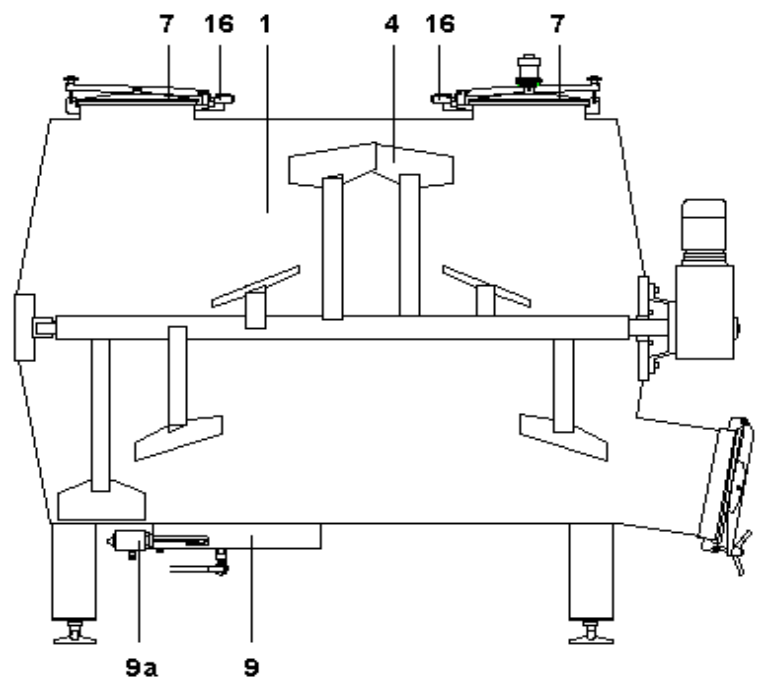
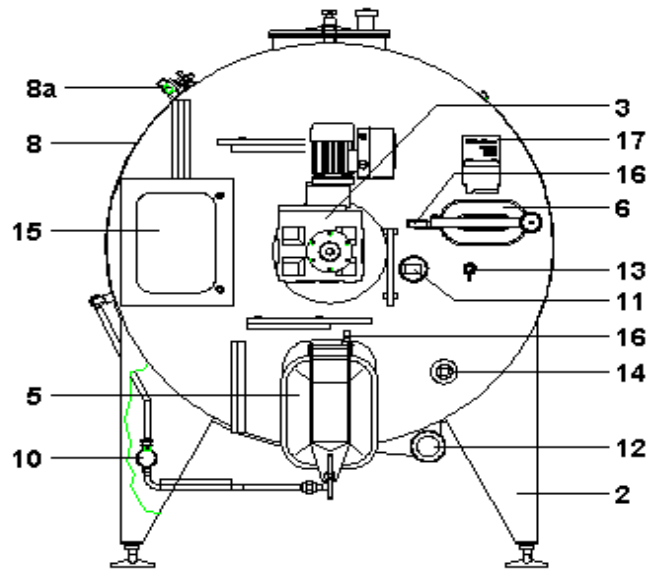
5



6



8



- |     |                                |     |                      |
|-----|--------------------------------|-----|----------------------|
| 1   | Bubanj (plašt i podnice)       | 9   | Sustav za grijanje   |
| 2   | Podesive noge                  | 9 a | Grijač               |
| 3   | Motor reduktor                 | 10  | Cirkulacijska pumpa  |
| 4   | Sustav za miješanje sadržaja   | 11  | Termometar           |
| 5   | Pravokutna vrata za pražnjenje | 12  | Potpuni ispušt       |
| 6   | Revizijska vrata               | 13  | Probna pipa          |
| 7   | Gornja vrata s vrenjačom       | 14  | Čisti ispušt         |
| 8   | Sustav za hlađenje             | 15  | Upravljački ormarić  |
| 8 a | Elektromagnetski ventil        | 16  | Sigurnosni prekidači |
|     |                                | 17  | Natpisna pločica     |

## 3. Tehnički podaci

Vinifikator Vinimatik		2400	4100	5000	7500	10500	12200	15400	30000
		3200 4000	5100	6200 7400	8900	13800	16100	20300	
Volumen, nominalni	[lit]	3200 4000	4100 5100	5000 6200 7400	7500 8900	10500 13800	12200 16100	15400 20300	30000
Volumen, radni	[lit]	do 1650 do 2850 do 3600	do 3700 do 4600	do 4500 do 5600 do 6650	do 6750 do 8000	do 9450 do 12400	do 11000 do 12400	do 13850 do 18250	do 27500
Promjer bubnja	[mm]	1403	1594	1753	1912	2072	2231	2502	2502
Duljina bubnja	[mm]	1500 2000 2500	2000 2500	2000 2500 3000	2500 3000	3000 4000	3000 4000	3000 4000	6000
Priključni napon	[V~]	3P+N+PE 400V	3P+N+PE 400V	3P+N+PE 400V	3P+N+PE 400V	3P+N+PE 400V	3P+N+PE 400V	3P+N+PE 400V	3P+N+P E 400V
Frekvencija	[Hz]	50	50	50	50	50	50	50	50
Snaga motor-reduktora	[kW]	1,5	1,5	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
Snaga grijača	[kW]	3,0 4,0 4,0	4,0 4,0	4,0 4,0 6,0	6,0 6,0	6,0 2 x 4,0	2 x 4,0 2 x 6,0	2 x 6,0 2 x 6,0	4x6,0
Snaga pumpe za hlađenje	[kW]	0,025	0,025	0,025	0,025	0,025	0,025	0,025	0,115
Instalirana snaga stroja	[kW]	1,5-6,0	1,5-8,0	2,2-6,5	2,2-8,5	2,2-10,5	2,2-14,5	2,2-14,5	26,3
Struja	[A]	2,2-8,7	2,2-11,5	3,2-9,4	3,2-12,3	3,2-15,2	3,2-20,9	3,2-20,9	38
IP zaštita	----	IP 42	IP 42	IP 42	IP 42	IP 42	IP 42	IP 42	IP 42
Broj okretaja, u praznom hodu	[min <sup>-1</sup> ]	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7
Broj okretaja, u radu	[min <sup>-1</sup> ]	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7	0 do 7
Težina stroja, neto	[kg]	540 580 610	670 720	720 850 980	980 1090	1220	1220	1510	2870

## 4. Napomene za sigurnost

Za moguća oštećenja stroja koja bi nastala nepoštivanjem ovih uputa ne preuzimamo nikakvu odgovornost!

**POZOR – OPASNOST!                      OPASNA PODRUČJA!**  
**NIKADA NE STAVLJAJTE RUKE, GLAVU ILI NOGE U UNUTRAŠNJOST VINIFIKATORA, DOK JE STROJ PRIKLJUČEN NA ELEKTRIČNU MREŽU, ZBOG OPASNOSTI OD OZBILJNIH OZLJEDA!!!**

- Operater na stroju niti druge osobe ne smiju se tijekom rada stroja penjati po stroju.
- Prije bilo kakvih zahvata na stroju (pregled, održavanje, premještanje, ...) isključiti glavnu sklopku te izvući utikač iz utičnice.
- Stroj je prije dostave bio podvrgnut opsežnim provjerama i ispitivanjima materijala, funkcije i kvalitete izrade. Usprkos tome ovaj stroj može biti opasan ako njime upravljaju neupućene osobe na nestručan i nepravilan način!
- Nikada ne dopustiti djeci da rukuju strojem.
- Stroj se ne smije postavljati i raditi s njime u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije.
- Stroj se ne smije postavljati i raditi s njime u atmosferi zasićenoj uljem, sumporom, klorom ili solju.
- Stroj ne smije biti izložen mlazu vode.
- Nikada nemojte stavljati strane predmete u stroj.
- Stroj se za vrijeme rada ne smije pokrivati ili transportirati.
- Osobe s dugom kosom trebaju nositi zaštitnu mrežicu za kosu.
- Preporučujemo nošenje zaštitnih naočala.
- Prije svake uporabe provjeriti ispravnost stroja. Ako se ustanove oštećenja, stroj ne koristiti. Popravke prepustiti ovlaštenom stručnjaku. Mehaničke i elektro sklopove nikada ne otvarajte sami!
- Stroj primjereno opterećivati tako da lopatice vinimatika mogu nesmetano rotirati.
- Letina intech d.o.o. može osigurati pouzdan rad stroja ako se stroj upotrebljava i održava u skladu s ovim uputama.
- Pridržavati se naputaka za zaštitu okoliša.
- Čuvati ove Upute za uporabu kao i sveukupnu pripadajuću dokumentaciju tako da vam prema potrebi stoji na raspolaganju. Kod preseljenja ili prodaje stroja, predati sve dokumente novom vlasniku.
- CE oznakom, koju Letina intech d.o.o. kao proizvođač stroja trajno stavlja na stroj, izjavljuje da stroj ispunjava bitne sigurnosne zahtjeve, zahtjeve zaštite zdravlja i okoliša koje određuje europska zakonska regulativa. Za državne institucije CE oznaka na proizvodu dokaz je da se proizvod na tržištu nalazi legalno. CE oznaka kratica je francuskih riječi "Conformité Européene" (europska sukladnost)

## 5. Transport stroja

Stroj se transportira u horizontalnom položaju, pričvršćen platnenim steznicima s mehanizmima. Prije svakog preseljenja ili premještanja stroja izvucite električni utikač iz utičnice. Za dizanje stroja služe transportna uha na gornjoj strani bubnja. Oznaka za maksimalnu masu podizanja ušice je zalijepljena pokraj svake uške. Svaka ušica za podizanje je individualna.



Za premještanje stroja na malim udaljenostima može poslužiti viličar tako da vilice nasjednu s donje strane bubnja. Paziti da se ne prignječi sustav za grijanje. Vilice viličara moraju biti obložene tkaninom ili sličnim materijalom tako da se ne ošteti bubanj na dosjednoj površini. Stroj se može transportirati samo prazan.

## 6. Postavljanje stroja

- Vinimatik je predviđen za rad u zatvorenom ili barem natkrivenom radnom prostoru.
- Podloga za postavljanje vinimatika mora biti čvrsta.
- Vinimatik postaviti u uspravnom i stabilnom položaju pomoću sustava za regulaciju visine na nogama (2) tako da zadnja strana bude oko 10 mm viša od prednje strane da bi se vinimatik mogao potpuno isprazniti.
- Sve četiri noge ravnomjerno opteretiti.
- Vinimatik postaviti u radnom prostoru tako da sa svih strana ima dovoljno prostora da bi se sve predviđene radnje sa strojem (montaža, uporaba, održavanje, ...) mogle obaviti na nesmetan i siguran način.
- Priključak za napajanje vinimatika izmjeničnom električnom energijom mora biti izveden s uzemljenjem i zaštitnim poklopcem, napona 3P+N+PE 400V.
- Mjesto postavljanja i moguće uporabe stroja mora u potpunosti biti sigurno od smrzavanja.
- Prilikom prve uporabe stroja napuniti sustav za hlađenje i grijanje rashladnom tekućinom: glikol, antifriz i eventualno voda (pri sniženim temperaturama paziti na moguće smrzavanje!).
- Prilikom prve uporabe stroja napuniti reduktor potrebnom količinom ulja za podmazivanje. Za vrstu i količinu ulja informirajte se u uputama za reduktor.



## 7. Opasnosti



1. Opasnost od poskliznuća



2. Opasnost od uklještenja



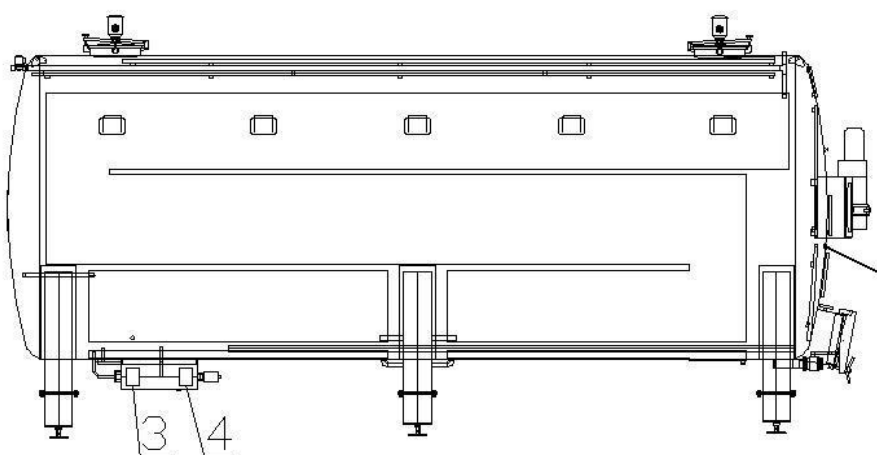
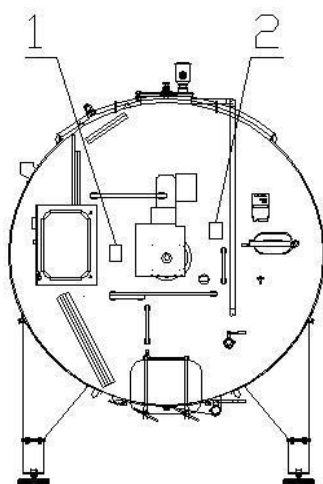
3. Opasnost od opekline



4. Opasnost od vrućih tvari



U slučaju bilo kakve opasnosti  
pritisnuti sigurnosnu sklopku  
„EMERGENCY STOP“.



## 8. Preduvjeti za puštanje u rad

### POZOR - OPASNOST!

**NIKADA NE STAVLJAJTE RUKE, GLAVU ILI NOGE U UNUTRAŠNOST VINIFIKATORA, DOK JE STROJ PRIKLJUČEN NA ELEKTRIČNU MREŽU, ZBOG OPASNOSTI OD OZBILJNIH OZLJEDA!!!**

- Provjeriti da li je isključena glavna sklopka (Q0).
- Provjeriti čistoću stroja izvana i iznutra. Po potrebi očistiti stroj.
- Provjeriti stabilnost vinimatika, sve noge (2) moraju čvrsto stajati na podlozi.
- Po potrebi odzračiti i dopuniti sustav za hlađenje odnosno grijanje.
- POZOR: Grijač ne smije raditi na suho!
- Napuniti stroj.

## 9. Punjenje stroja

**POZOR!**

**VINIMATIK SE SMIJE PUNITI SAMO U STANJU MIROVANJA!**

**POZOR!**

**Vinimatik se smije puniti samo:**

- groždem kojemu su prethodno odstranjenje peteljke,
- samljevenim voćem u žitkom stanju.
- Rotiranje lopatica uključiti samo ako je nivo tekuće faze sadržaja stroja barem do sredine bubnja da bi ležajevi sustava za miješanje bili "samopodmazivanje". Kod pražnjenja stroja ležajevi su određeno vrijeme navlaženi i nakon spuštanja nivoa tekuće faze ispod sredine bubnja.

**Punjenje vinimatika kroz gornja vrata (7):**

- a. Provjeriti da li su sve slavine zatvorene; ako nisu zatvoriti ih.
- b. Provjeriti da li su pravokutna vrata (5) zatvorena; ako nisu zatvoriti ih.
- c. Provjeriti da li su revizijska vrata (6) zatvorena; ako nisu zatvoriti ih.
- d. Napuniti vinimatik tako da količina masulja ili žitkoga voća ne prijeđe 90% nominalnog volumena stroja odnosno da od poravnate razine sadržaja stroja i vrha bubnja ostane barem 20 cm slobodnog prostora.

**Punjenje vinimatika kroz slavinu potpunoga ispusta (12):**

- a. Provjeriti da li su sve slavine zatvorene; ako nisu zatvoriti ih.
- b. Provjeriti da li su pravokutna vrata (5) zatvorena; ako nisu zatvoriti ih.
- c. Provjeriti da li su revizijska vrata (6) zatvorena; ako nisu zatvoriti ih.
- d. Priključiti dovodnu cijev na potpuni ispust (12)
- e. Otvoriti slavinu potpunoga ispusta (12)
- f. Napuniti vinimatik tako da količina masulja ili žitkoga voća ne prijeđe 90% nominalnog volumena stroja odnosno da od poravnate razine sadržaja stroja i vrha bubnja ostane barem 20 cm slobodnog prostora.

## 10. Pražnjenje stroja

### POZOR - OPASNOST!

**NIKADA NE STAVLJAJTE RUKE, GLAVU ILI NOGE U UNUTRAŠNJOST VINIFIKATORA, DOK JE STROJ PRIKLJUČEN NA ELEKTRIČNU MREŽU, ZBOG OPASNOSTI OD OZBILJNIH OZLJEDA!!!**

#### Pražnjenje vinimatika kroz vrata (5):

- a. Ispustiti tekuću fazu kroz potpuni ispust (12).
- b. Otvoriti pravokutna vrata (5); svijetli signalna žaruljica hL-1.
- c. Na upravljačkoj ploči u polju SMJER ROTACIJE, sklopku okrenuti u položaj LIJEVO, tako da lopatice guraju masulj prema vratima (5).
- d. Na upravljačkom ormariću u polju STOP / START pritisnuti zeleno tipkalo START; svijetli signalna žaruljica h0; lopatice vinimatika se rotiraju.
- e. Na upravljačkom ormariću u polju PRAŽNJENJE, pritisnuti i po potrebi držati pritisnuto zeleno tipkalo do potpunog ispražnjenja vinimatika.

#### Pražnjenje vinimatika pomoću pumpe:

- a. Priključiti crijevo pumpe na potpuni ispust (12).
- b. Na upravljačkoj ploči u polju SMJER ROTACIJE, sklopku okrenuti u položaj LIJEVO, tako da lopatice guraju masulj prema potpunom ispustu (11).
- c. Brzinu rotacije lopatica (4) odrediti na zaslonu na dodir tako da se okreću oko 1 (okr/min).
- d. Na upravljačkoj ploči, sklopku b4 okrenuti u položaj RUČNO.
- e. Na upravljačkom ormariću u polju STOP / START pritisnuti zeleno tipkalo START; svijetli signalna žaruljica h0; lopatice vinimatika rotiraju.
- f. Otvoriti slavinu potpunoga ispusta (11)
- g. Uključiti pumpu za pražnjenje; pumpa nije sastavni dio vinimatika.

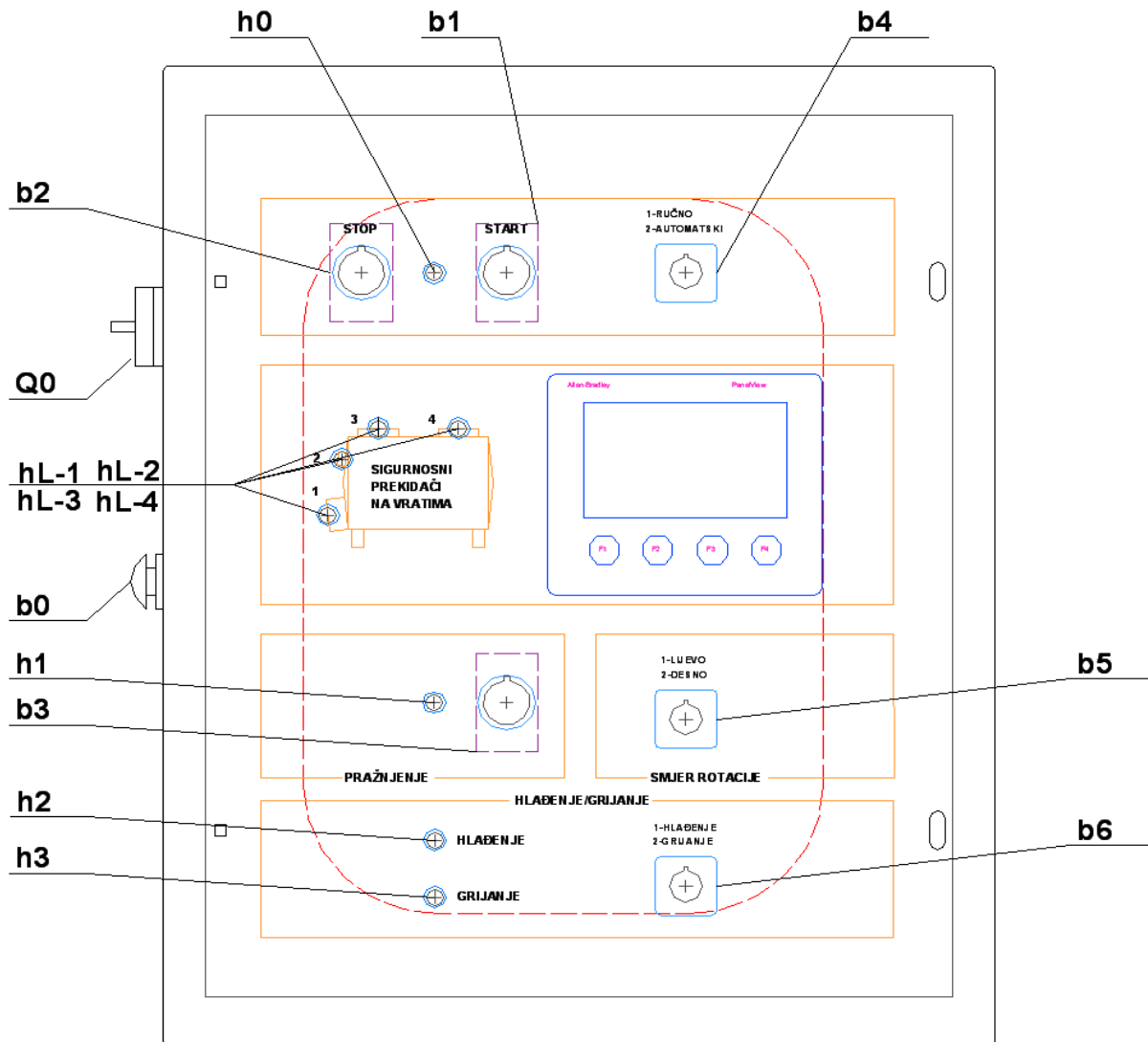
### POZOR!

Kod pražnjenja vinimatika pumpom, masulj mora uvijek imati određeni dio tekuće faze. Ako bi masulj tijekom pražnjenja vinimatika ipak ostao bez tekuće faze, potrebno je:

- a. na upravljačkom ormariću u polju STOP / START pritisnuti tipkalo STOP za prekid rotacije lopatica vinimatika;
- b. kroz gornja vrata (7) vratiti u vinimatik dio tekuće faze masulja koja je prethodno ispumpana;
- c. na upravljačkom ormariću u polju STOP / START pritisnuti tipkalo START za nastavak rotacije lopatica.

Ovaj postupak, po potrebi, ponavljati sve do potpunoga pražnjenja vinimatika.

## 11. Upravljački ormarić



Q0 -glavna sklopka

b0 - gljiva za nužni stop

b1 - tipkalo za startanje motora lopatica

b2 - tipkalo za zaustavljanje motora lopatica

b3 - tipkalo za pražnjenje (kod pražnjenja kroz donja vrata , motor pogoni lopatice sve dok se drži pritisnutim ovo tipkalo)

b4 - sklopka 1-0-2 služi za odabir ručno-automatski vrtnje lopatica

b5 - sklopka 1-0-2 služi za odabir smjera vrtnje kod ručnog rada vrtnji lopatica

b6 - sklopka 1-0-2 služi za odabir režima grijanja ili hlađenja masulja

hL-1,hL-2,hL-3,hL-4 - signalni LED koji svijetli crveno kad su neka od vrata otvorena

h0 - signalni LED svijetli zeleno kad je pogon motora lopatica u režimu Start

h1 - signalni LED svijetli zeleno kad je u toku pražnjenje Vinimatika

h2 - signalni LED svijetli zeleno kad je uključen EMV za hlađenje masulja

h3 - signalni LED svijetli zeleno kad je uključen grijač za zagrijavanje masulja

— - ekran osjetljiv na dodir za nadzor i unošenje parametara procesa 4.3''

## 12. Upute za rad

- Provjeriti da li su zadovoljeni radni uvjeti stroja:
  - a. Stroj postavljen prema uputama.
  - b. Spojen na izvore električnog napajanja, hlađenja.
  - c. Grijač napunjen. (Ako je ugrađena ta opcija)
  - d. Stroj napunjen masuljem do lopatica u gornjem položaju.
  - e. Sva vrata zatvorena.
- Uključiti glavnu sklopku Q0. Nakon nekog vremena na ekranu se prikaže početni zaslon upravljanja.
- Odabrati jedan od 3 moguća načina rada:

### A. Ručni rad

Ako želite pogoniti ručno lopatice Vinimatika, tada prebacite sklopku b4 u položaj "1-Ručno". Sva vrata na stroju moraju biti zatvorena. Odaberite smjer vrtnje pomoću sklopke b5 (LIJEVO ili DESNO). Upisati brzinu vrtnje preko zaslona na dodir. Zatim pritisnite tipkalo b1 ("START"). Lopatice Vinimatika se sada počinju vrtjeti.

### B. Automatski rad

Ako želite pogoniti Vinimatik u automatskom radu, tada prebacite sklopku b4 u položaj Automatski. Sva vrata na stroju moraju biti zatvorena. Upisati brzinu vrtnje preko zaslona na dodir. Upisati vremena rada miksera preko zaslona na dodir. Pritisnite tipkalo b1 ("START"). Lopatice Vinimatika se sada počinju vrtjeti. Vrtnja se odvija tako dugo dok ne istekne vrijeme rada. Nakon čega slijedi vrijeme pauze. Nakon isteka vremena pauze, opet slijedi vrijeme rada (tj. vrtnje lopatica), te se ciklus ponavlja. Smjer vrtnje se mijenja kod svakog novog početka vrtnje lopatica.

### C. Pražnjenje

Ako želite prazniti Vinimatik preko donjih vrata, tj. vrata broj 1, tada ista vrata otvorite, a sva ostala vrata zatvorite. Prebacite sklopku b4 u položaj ručno ("1-Ručno"). Odaberite sklopkom b5 smjer vrtnje lopatica. Na zaslonu podesite željenu brzinu vrtnje. Pritisnite zeleno tipkalo b1 "START". Ako sada držite pritisnutim tipkalo b3 "PRAŽNENJE", tada se lopatice vrte sve dok držite pritisnutim ovo tipkalo.

- Odabrati Temperaturni režim rada Hlađenje / Grijanje, sklopkom b6.

#### A. Grijanje

Potrebno upisati željenu temperaturu i temperaturu histereze. Kad je trenutna temperatura niža od zadane vrijednosti umanjene za vrijednosti histereze:

$$\text{Temp.}^{\circ}\text{C} < \text{Temp.Set}^{\circ}\text{C} - \text{Hist.}^{\circ}\text{C},$$

uključuje se grijač u podnožju stroja. Nakon postignute željene temperature gasi se grijač. Grijač se ponovo uključuje kad je zadovoljen gore navedeni uvjet.

#### B. Hlađenje

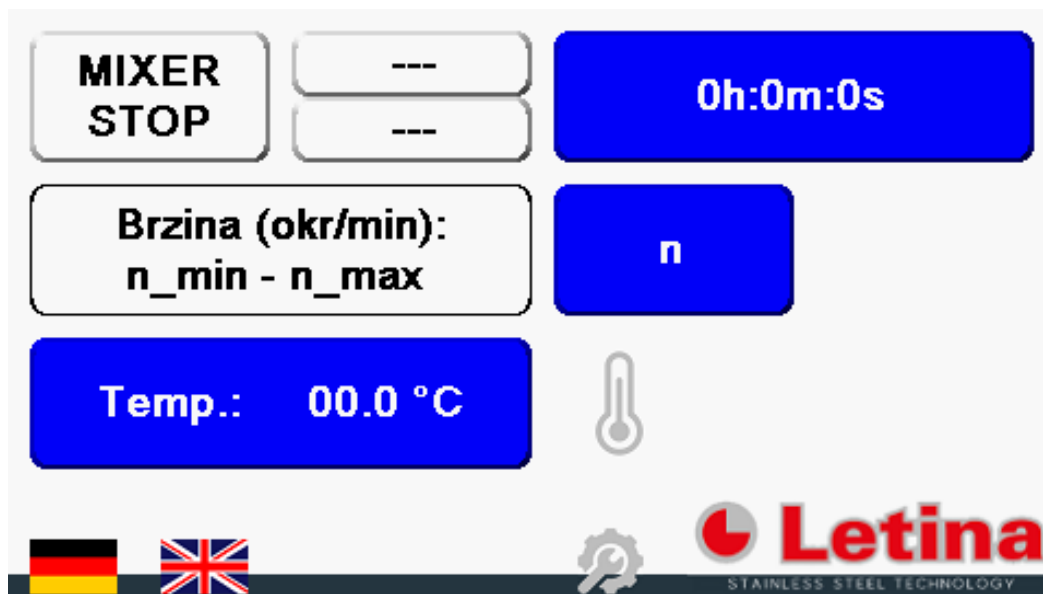
Potrebno upisati željenu temperaturu i temperaturu histereze. Kad je trenutna temperatura viša od zadane vrijednosti uvećane za vrijednosti histereze:

$$\text{Temp.}^{\circ}\text{C} > \text{Temp.Set}^{\circ}\text{C} + \text{Hist.}^{\circ}\text{C},$$

uključuje se hlađenje, odnosno otvara se EMV ventil na duplikatoru. Nakon postignute željene temperature zatvara se ventil. Ventil se ponovo otvara kad je zadovoljen gore navedeni uvjet.

- Gašenje stroja.
  - a. Pritisnuti tipkalo b2 (STOP).
  - b. Postaviti sklopke b4 (Ručno/Automatski), b5 (Lijevo/Desno), b6 (Hlađenje/Grijanje) u neutralan položaj „0“.
  - c. Isključiti glavnu sklopku Q0
  - d. Otkopčati izvore električnog napajanja, hlađenja

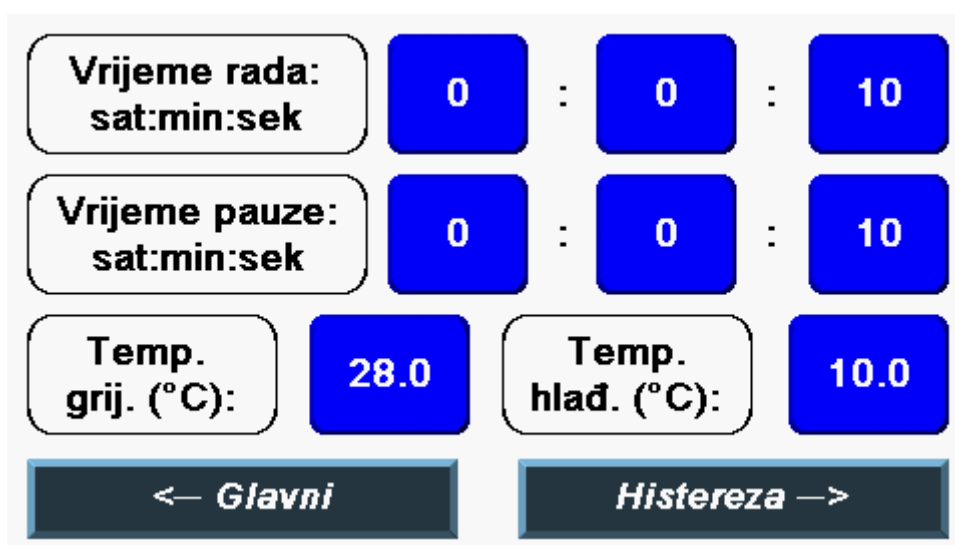
## 13.Upute za rad preko ekrana na dodir



## Prvi gornji red

početnog zaslona namijenjen je za prikaz informacija o Mikseru. U lijevom polju prikazan je odabrani način rada sa sklopkom b4 (RUČNO, AUTOMATSKI, STOP). Središnja polja prikazuju trenutni status (RAD, PAUZA, ---) te smjer rotacije (LIJEVO, DESNO). U desnom, plavom polju prikazano je preostalo vrijeme rada ili pauze za automatski načina rada. Pritiskom na plavo polje, otvara se novi prozor u kojem korisnik može zadati željena vremena rada i pauze. Postavljeno minimalno vrijeme rada je 10s, a pauze je 10 s. Korisnik može unijeti vrijednost vremena pritiskom na plavo polje, gdje se otvara numerička tastatura za unos parametra. Vremena se definiraju u formatu :

Sati (H) : Minute (M) : Sekunde (S)

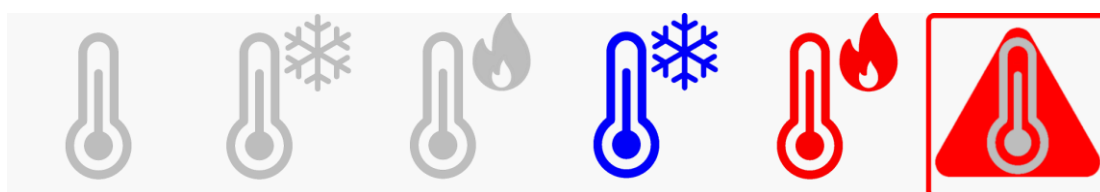


### Drugi srednji red

početnog zaslona namijenjen je za prikaz informacija o brzini miksera. Brzina je izražena sa brojem okretaja u minuti. U lijevom polju prikazane su minimalna i maksimalna brzina. Pritiskom na plavo polje otvara se tipkovnica gdje je moguće unijeti željenu brzinu okretaja u prikazanom okviru.

### Treći donji red

početnog zaslona prikazuje informacije o temperaturi sadržaja stroja. Simbolom termometra prikazan je status sistema. Pojavom crvene ikone radi grijanje. Pojavom plave ikone radi hlađenje.



Statusi:                      Neutral    Režim hlađenje    Režim grijanje    Hladi                      Grije                      Greška sonde

**VAŽNO** : Režim temperaturnog rada odabire se ručno sklopkom b6 (GRIJANJE / HLAĐENJE) dok će nakon postavljene temperature automatika paliti odnosno gasiti odabrani sistem.

Plavo polje prikazuje trenutnu temperaturu u stupnjevima °C. Pritiskom na plavo polje prikazuje se ekran za namještanje temperature hlađenja ili grijanja. Na tom prikazu vide se namještene temperature grijanja odnosno hlađenja. Pritiskom na plavo polje pojavljuje se tipkovnica za upis željene temperature.

Vrijeme rada: sat:min:sek	0	:	0	:	10
Vrijeme pauze: sat:min:sek	0	:	0	:	10
Temp. grij. (°C):	28.0		Temp. hlađ. (°C):	10.0	
← Glavni			Histereza →		



Dalje, pritiskom na gumb „Histereza“ otvara se novi zaslon. Prikazane su trenutne vrijednosti histereze. Pritiskom na plavo polje pojavljuje se tipkovnica za upis nove vrijednosti. Što je histereza manja, sistem će se češće uključivati. Moguće je unijeti vrijednosti od 1°C do 10°C. Informativno se na ovom ekranu može očitati otpor sonde i trenutna temperatura.

Histereza grij. (°C):	1.0	Histereza hlađ. (°C):	1.0
Rmj= otpor NTC sonde u kΩ:	.000		
Temperatura (°C):	.00		
← <i>Natrag</i>			

#### Izbornik na dnu početnog zaslona

daje mogućnost odabira željenog jezika. Pritiskom na jednu od prikazanih zastava, odabire se jezik svih zaslona. Ikona „postavke“ namijenjena je za ovlašteno osoblje prilikom postavljanja početnih parametara stroja. Ulazak je zaštićen lozinkom. Pritiskom na tipku „F4“ omogućuje se pristup ikoni „postavke“.



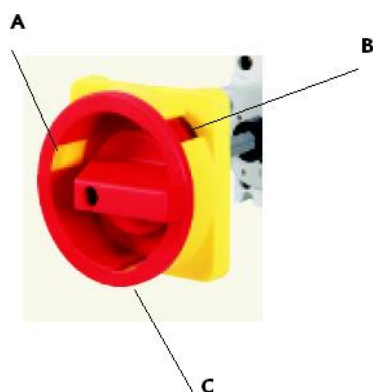
## 14. Čišćenje i održavanje

Kako bi stroj bio funkcionalan kroz niz godina, držite ga čistim i suhim, bez prašine i prljavštine. Za pranje koristite neutralne deterdžente. Ne upotrebljavajte sredstva koja mogu ogrebat i oštetiti površinu stroja ili njegove dijelove.

Za čišćenje vanjskog dijela koristite mokru krp i razblaženi deterdžent.

**VAŽNO:** Za čišćenje vanjskog djela stroja nemojte koristiti mlaz vode. Mlaz vode može doći u osjetljive dijelove elektrike i elektronike, što može uzrokovati kvar i potencijalnu opasnost.

**PAŽNJA!** Prije bilo kakve intervencije na stroju (npr. održavanje, čišćenje, premještanje) isključite glavnu sklopku i otkopčajte stroj. Za vrijeme intervencije zabranite glavnu sklopku na otvorima A ili B ili C (vidi slika dolje).



## 15. Prilozi:

# EC DECLARATION OF CONFORMITY

We,

**Letina intech d.o.o.**  
**Neumannova 2, 40000 Čakovec, Croatia**

*\*Letina intech d.o.o. is subsidiary company of Letina inox d.o.o.*

Declare under our sole responsibility that product: **Wineficator Vinimatik**  
Type: **VIN**

Models: **VIN2400, VIN3200, VIN4000, VIN4100, VIN5100, VIN5000, VIN6200, VIN7400, VIN7500, VIN8900, VIN10500, VIN13800, VIN12200, VIN16100, VIN15400, VIN20300, VIN30000**

The designated product is in conformity with the following directives:

**2014/30/EU - Electromagnetic compatibility (EMC)**

**2014/35/EU - Low voltage (LVD)**

**2006/42/EC - Machinery (MD)**

**2011/65/EU - ROHS Directive**

by applying following standards:

*EN IEC 61000-6-4:2019*

*EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010*

*EN 61000-4-6:2014*

*EN 61000-3-2:2019+A1:2021*

*EN 61326-1:2013*

*EN 953:1997+A1:2009*

*EN IEC 61000-6-2:2019*

*EN 61000-4-4:2012*

*EN 61000-4-8:2010*

*EN 61000-3-3:2013+A1:2019*

*EN 61204-1:2006+A1:2009*

*EN 13849-1:2008*

*EN 61000-4-2:2009*

*EN 61000-4-5:2014+A1:2017*

*EN 61000-4-11:2004+A1:2017*

*EN 60204-1:2018*

*EN ISO 12100:2010*

*EN 1672-2:2005+A1:2009*

Conformity assessment has been performed by

**KONČAR – Institut za elektrotehniku d.d., Notified Body No. 2494.**

Year of affixing of CE marking: **2022.**

Also, the designed products is in conformity with the following Regulation:

**1935/2004/EC - Regulation on materials and articles intended to come into contact with food**

by using the following product material: **W.Nr1.4301 IIIId**

Test results can be found at:

**Letina intech d.o.o., Neumannova 2, 40000 Čakovec, Croatia**

Place and date of issue:  
**Čakovec, 21.07.2022.**

General Manager

**Željko Benč**

  
**Letina**  
LETINA INTECH d.o.o.  
Neumannova 2, HR-40000 Čakovec



STAINLESS STEEL TECHNOLOGY

**Letina intech d.o.o.**

Neumannova 2, HR-40000 Čakovec, Croatia

**tel:** +385 (0)40 328100 **fax:** +385 (0)40 328200

**e-mail:** [letina@letina.com](mailto:letina@letina.com) **web:** [www.letina.com](http://www.letina.com)

**OIB:** 32033415378 **VAT:** HR32033415378

**IBAN:** HR5024840081106765375 Raiffeisenbank Austria d.d. Zagreb

**IBAN:** HR8623400091111113699 Privredna banka d.d. Zagreb

